

E22 - The Star of Hope, Todomatsu / Final Sheehh

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Matsu

SIGN "The Star of Hope, Todomatsu"

[01:33] Todo

What should I do?

[01:34] Todo

We need one more person for the mixer.

[01:37] Todo

If I can't find someone, it'll be called off.

[01:40] Todo

Let's see... The requirements are a guy in his 20s

[01:43] Todo

who's hot and energetic.

[01:46] Todo

But someone who looks better than me is a no.

[01:49] Todo

That would decrease my chances.

[01:52] Todo

I'd like it to be a guy who's a bit ugly,

[01:53] Todo

who can't brag about his job
and doesn't have any status.

[01:56] Todo

But someone who's easy to
talk to would be nice...

[02:00] Todo

Isn't there anyone?

[02:04] Todo

Oh!

[02:05] Todo

What about Atsushi-kun?

[02:07] Todo

No, wait. He's top tier.

[02:09] Todo

He's not bad to look at and has a car.

[02:12] Todo

What about Shittysuke?

[02:13] Todo

No, he'll scare the girls away.

[02:16] Todo

Hey, what about Normalmaru?

Yeah, he's just about right.

[02:20] Todo

But I have a hard time talking to him.

[02:24] Todo

There just isn't anyone I know

[02:25] Todo

who's in their 20s, not that popular,
and easy to talk to.

[02:32] Both

Uh, yes there is!

[02:34] Oso

There is, there is, there is, there is!

[02:34] Choro

There is, there is, there is, there is!

[02:35] Oso

There is, right?

[02:36] Choro

There is!

[02:38] Choro

There is, right?

[02:38] Oso

There is!

[02:41] Oso

Totty!

[02:41] Choro

Totty!

[02:42] Oso

There is, Totty!

[02:43] Choro

There is, Totty!

[02:45] Both

Totty!

[02:49] Todo

What to do...

[02:51] Oso

He's not even listening!

[02:53] Choro

Hey, Totty? Totty...

[02:56] Choro

Uh, Totty...

[02:59] Choro

Hey, Todomatsu!

[03:02] Choro

Wipe that blank stare out of your eyes!

[03:05] Todo

What?

[03:06] Choro

You're looking for someone else
to take to the mixer, right?

[03:09] Todo

Yeah.

[03:09] Oso

What are the requirements?

[03:11] Oso

Someone in their 20s, no status,
who's easy to talk to?

[03:15] Todo

Yeah.

[03:15] Both

There is someone! Right here close to you!

[03:18] Totty

Huh?

[03:19] Oso

There are a lot! Like, five!

[03:21] Todo

That many?!

[03:22] Todo

Huh? Who?

[03:23] Todo

Who are you talking about?

[03:25] Todo

Hey, tell me!

[03:27] Choro

Er...

[03:28] Choro

It wouldn't be right to tell you.

[03:30] Todo

Huh?

[03:31] Choro

We want you to think of it yourself.

[03:34] Todo

Why?

[03:35] Choro

Because we'll die of loneliness otherwise.

[03:37] Oso

Yeah. We'll die.

[03:39] Todo

What?

[03:40] Todo

Who is it? Huh?

[03:41] Todo

Seriously, who... Wait...

[03:44] Todo

Uh...

[03:45] Todo

Who? What?

[03:46] Ichi

He seriously doesn't know! How terrifying!

[03:49] Oso

Here's a hint. His name is something-matsu.

[03:51] Choro

Right. You basically said it,
but I guess it can't be helped now.

[03:55] Todo

Something-matsu?

[04:01] Todo

Who?

[04:02] Choro

Why don't you die?! Seriously, just go die!

[04:05] Jyu

Nii-san!

[04:08] Todo

What?!

[04:09] Todo

You're joking, right?

[04:11] Todo

Are you serious?

[04:12] Todo

Choose one of you guys to take to the mixer?

[04:15] Todo

No way, I can't do that! That's suicide!

[04:19] Todo

Um, I don't need any offerings.

[04:21] Oso

But it's tomorrow, right?

[04:23] Oso

If you don't find someone,
the mixer will be called off, right?

[04:28] Kara

Totty. Let's go with a win/win situation.

[04:31] Todo

There's no situation where
I'm winning right now.

[04:33] Choro

Be honest. Who of us would you pick?

[04:35] Todo

None of you! It's like comparing
five pieces of goldfish shit!

[04:37] Choro

That comparison doesn't exist!

[04:40] Todo

Well, if I had to choose...

[04:43] Todo

Jyushimatsu-niisan.

[04:44] Three

What?!

[04:45] Todo

His hyperactive personality
might be a hit at a mixer.

[04:49] Jyu

Totty!

[04:50] Todo

There's no way I could take him, though.

[04:52] Jyu

Totty?!

[04:53] Todo

I mean...

[04:55] Todo

He's been hard ever since I mentioned a mixer.

[04:58] Jyu

Hardty!

SIGN Todomatsu's Mixer Member Audition

[05:03] Todo

All right, guys.

[05:05] Todo

We're about to hold the auditions,
so take this seriously.

[05:15] Todo

Listen up!

[05:17] Todo

I'm going to be frank!
Never hold me back ever again!

[05:21] Todo

We sextuplets are the lowest of
the low in the caste system,

SIGN Awesome

SIGN Matsuno

Family

[05:24] Todo

and reside in the shitty dark hell caste

of the demon world of darkness.

[05:28] Todo

And the only one of us
who has a glimmer of hope

[05:31] Todo

at graduating from being a virgin is me.

[05:33] Todo

Yet all you do is get in my way!

[05:37] Todo

How does it help anything
if scum is jealous of scum?

[05:39] Todo

If we don't overcome this obstacle,
we're going to be virgins forever!

[05:42] Todo

Let's make a promise. When I'm able to do it,

[05:45] Todo

I will come back for you all,

[05:47] Todo

and I will pull you up with me.

[05:50] Todo

So, let me go first!

[05:53] Todo

I'll break the way through to being top tier.

[05:56] Todo

I'll pay you all back!

[05:58] Four

T-Totty!

SIGN Todomatsu's Mixer Member Audition

[06:01] Todo

All right, let's start.

[06:03] Todo

Thanks for coming!

[06:05] Four

Thanks for having us!

[06:07] Todo

First, Ichimatsu-niisan.

[06:09] Ichi

Wh-Why me?

[06:11] Ichi

You don't have to pick me. I'm not interested.

[06:14] Ichi

A mixer? What's that even mean?

[06:16] Ichi

How stupid.

[06:17] Choro

Do you realize how obvious you're being?

[06:20] Kara

All right, here we go.

Mixer audition, ready... go!

SIGN Mixer Audition

SIGN Ichimatsu

[06:35] Oso

Uh, Ichimatsu?

[06:36] Choro

Ichimatsu, you have to say something.

[06:42] Choro

No, no, no. Huh?

[06:43] Choro

What are you doing?

[06:44] Oso

Talk, Ichimatsu.

[06:46] Jyu

Ichimatsu-niisan?

[06:47] Kara

You can say anything.

[06:49] Choro

Ichimatsu?

[06:49] Oso

Ichimatsu.

[06:50] Kara

Talk.

[06:51] Jyu

Nii-san?

[06:52] Oso

Hey.

[06:53] Choro

Ichimatsu!

[06:58] Kara

Cut!

SIGN Mixer Audition Ichimatsu

[06:59] Choro

Wait, what the hell are you doing?!

Why are you taking a dump?!

[07:02] Ichi

Well, you guys wouldn't shut up.

I have my own pace!

[07:07] Oso

What does that have to do with anything?!

[07:09] Oso

Who takes a dump because

hey were thrown off their pace?!

SIGN Todomatsu's Mixer Member Audition

[07:11] Todo

Next!

[07:13] Oso

This'll be a cinch! Just you watch!

SIGN Mixer Audition

SIGN Osomatsu

[07:17] Kara

And, go!

[07:20] Oso

Good evening.

[07:21] Todo

Good evening.

[07:22] Oso

Well, aren't you cute? Yeah-yuh!

[07:24] Todo

W-W-Wait!

[07:27] Kara

Cut!

SIGN Mixer Audition Osomatsu

[07:28] Todo

What the hell are you doing?!

[07:30] Oso

Huh? Isn't it okay to do that at mixers?

[07:32] Todo

Like hell it is! What kind of idea
do you have about mixers?

[07:35] Oso

They'll let me do it if I grovel.

[07:37] Choro

This isn't a porno!

SIGN Todomatsu's Mixer Member Audition

[07:38] Oso

What? You can't touch them?

[07:41] Oso

Then I'm not going.

[07:43] Todo

You're trash! Next!

[07:45] Todo

Jyushimatsu-niisan, you ready to go yet?

[07:49] Jyu

It hasn't gone down yet.

SIGN Todomatsu's Mixer Member Audition

[07:51] Todo

Next!

[07:53] Kra

I, Karamatsu, shall talk my way into your heart.

[07:56] Ichi

Here we go. Damn it, here we go already!

SIGN Mixer Audition

SIGN Shittymatsu

[08:01] Kara

Mixers. They are a microcosm of life.

[08:04] Kara

A woman and a man meet and talk,

[08:06] Kara

while replenishing the liquids
their bodies need most.

[08:10] Kara

And then finally, yes...

[08:14] Kara

The check.

[08:23] Choro

That made no sense. Were you
trying to be cool just now?

SIGN Todomatsu's Mixer Member Audition

[08:26] Todo

Next.

[08:28] Todo

Jyushimatsu-niisan, can you go?

[08:31] Jyu

Not yet.

[08:32] Todo

Then, next.

[08:33] Todo

That's you, Choromatsu-niisan.

[08:36] Choro

Nah, I'll pass.

[08:37] Todo

Huh?

[08:38] Choro

I thought it over, and mixers
don't interest me that much.

[08:41] Choro

And it's not good to be flashy.

[08:42] Todo

She'll be there.

[08:45] Choro

I want to have a more wholesome meeting...

[08:48] Choro

I think that's what true love is.

[08:55] Oso

You just sit there and keep rising.

[08:57] Todo

Damn Fappymatsu.

[08:59] Ichi

Jyushimatsu?

[09:00] Jyu

Aw, man. It's just not going down.

[09:11] Oso

Uh, Todo..

[09:12] Todo

Quiet. I'm thinking about who to take.

SIGN Takes a dump

SIGN Fast hands

SIGN Boner

SIGN Dialogue makes no sense

SIGN Rising

[09:19] Todo

Like I can pick one!

[09:21] Todo

Let me be alone.

[09:22] Oso

Todomatsu!

[09:25] Oso

Sorry about all of this...

[09:28] Todo

Yeah.

[09:29] Oso

You're pretty unfortunate to have older brothers like us.

[09:33] Todo

Yeah.

[09:34] Oso

You probably hate us, huh?

[09:35] Todo

Yeah.

[09:36] Oso

You look down on us.

[09:38] Todo

Yeah.

[09:42] Todo

Well, then...

[09:42] Choro

U-Um... Please make an impartial decision.

[09:46] Todo

Shut up, you idiot!

[09:48] Five

T-Totty...

SIGN "The Star of Hope, Todomatsu"

[09:55] [SONG] Song

Ah, Totty

[09:57] [SONG] Song

Oh, Totty

[10:00] [SONG] Song

The bridge to land,

[10:03] [SONG] Song

The star of hope

[10:05] [SONG] Song

You're the only one we can count on

[10:07] [SONG] Song

You're the only one

[10:10] [SONG] Song

If you can't do it, we
brothers will be destroyed

[10:17] [SONG] Song

Ah, Totty

[10:19] [SONG] Song

Oh, Totty

[10:22] [SONG] Song

Hurry up and do it

[10:30] Todo

Huh?!

[10:32] God

Totty. You should be more
honest with yourself.

SIGN The God

SIGN of Mixers

[10:35] God

You treat your older brothers like trash,

[10:38] God

but deep down, you're just trying to be nice.

[10:41] God

But the requirement is to bring one.

[10:43] God

Which means, no matter how hard
you try, you cannot take all five.

[10:48] God

Yes, at this rate, you will lose your chance, as well.

[10:52] God

Now choose. Choose the one.

[10:56] God

Deep down, you already know who you want to take.

[11:05] Todo

Y-Yes!

[11:12] Girl

Hey, Atsushi-kun. You bought a car, right?

[11:15] Girl2

I wanna go for a drive.

[11:17] Atsu

Sure. Whenever I can get a day off.

[11:19] Girl

I get to go first!

[11:21] Guy

Today's mixer sure is fun.

[11:26] Girl

Hey, Nothingo.

[11:28] Todo

Huh?

[11:29] Girl

Your name is Nothingo, right?

[11:31] Todo

Uh, yes...

[11:33] Girl

Get me another lemon sour.

[11:35] Todo

Oh. Right.

SIGN End

SIGN Latematsu

[11:46] Guy

Hey, you.

SIGN "Final Sheeeh"

[11:47] Guy

Don't fall asleep in here. Hey, you!

[11:49] Guy

Damn it... Why are you alive?

[11:51] Guy

Oh, no!

[11:56] Guy

Huh?

[11:59] Oso

What'd you say?!

[12:01] Oso

You got a problem with that, Choromatsu?

[12:03] Choro

Huh? I said something because I do, you idiot.

[12:06] Kara

Who're you calling an idiot?

[12:07] Choro

I wasn't talking to you.

[12:09] Todo

Who are you calling a cute prince?

[12:11] Choro

I didn't even say that.

[12:13] Ichi

Who are you calling a Scottish Fold?

[12:15] Choro

I didn't say that, okay?!

[12:16] Jyu

Shut up! Shut up, shut up,
shut up, shut up, shut up!

[12:19] Oso

You're louder than any of us, Jyushimatsu!

[12:22] All

Yeah!

[12:25] All

Wasabi octopus?

[12:27] Guy

Be quiet. You're ruining the taste of my sake.

[12:31] Oso

The hell did you say, old man?

[12:34] Oso

Don't interfere in a fight between brothers!

[12:40] Guy

I've got more snacks now. Thanks.

[12:42] Guy

That's enough. If I fought with you,
I'd just be picking on the weak.

[12:49] Oso

Hey, he just called us weak.

[12:51] Ichi

Yeah, he did.

[12:53] Todo

What do you want to do? Kill him?

[12:55] Jyu

Let's kill him!

[12:56] Kara

It's been a while.

[12:57] Choro

Hey, old man! Don't underestimate us sextuplets!

[13:01] Oso

Kill him!

[13:04] Guy

Hup!

[13:06] Guy

Hup, hup, hup, hup!

[13:17] Guy

See? Now it's just me picking on the weak.

[13:20] Ich

The real fight's...

[13:21] Ich

...just about to start.

[13:22] Choro

We'll kill you!

[13:27] Guy

Good grief. I guess I'll have to use this...

[13:40] Oso

Wh-What was that move? Ugh, I'm tired.

[13:46] Guy

That is a special move from my country, called the "Fheeh."

[13:49] Guy

That should teach you a lesson.

[13:52] Guy

It seems the one I'm searching for is not in this country, either.

[13:56] Guy

I just wasted my time.

[13:58] Iya

It's so noisy... What's all the racket?

[14:02] Iya

M-Me shochu!

[14:04] Iya

Sheeh!

[14:06] Guy

That's... That pose...

[14:09] Iya

Me gyoza! Me stew!

[14:11] Iya

Sheeh!

[14:13] Guy

That's the pose of the legendary ultimate move that surpasses my Fheeh,

[14:16] Guy

the Sheeh!

[14:17] Guy

To think someone exists today who can use it!

[14:20] Iya

Those stupid sextuplets...

[14:22] Guy

Pardon.

[14:23] Guy

Would you happen to be a user of the Sheeh Fist?

[14:27] Iya

Sheeh Fist?

[14:28] Guy

Please don't hide it.

[14:31] Iya

What are you talking about?

[14:32] Guy

You must have inherited the great Sheeh Fist.

[14:36] Iya

No, me is just Iyami.

[14:38] Guy

I'm so honored to meet you.

[14:39] Iya

Who are you?

[14:42] Guy

Please, Savior! Please use your strength to save my homeland!

[14:48] Iya

U-Um... What are you talking about?

[14:53] Guy

My country, Akaatsuka,
is a small country near Tibet.

[14:56] Guy

Whoever wins the martial arts tournament held once every ten years becomes the king.

[15:00] Guy

However, the current administration is connected to a crime organization,

[15:04] Guy

and the fall of our country is imminent.

[15:06] Guy

So I would like for you, who has learned the legendary Sheeeh,

[15:10] Guy

which no normal person could do,

[15:13] Guy

to come win the tournament and save my country.

[15:16] Guy

You'll accept, won't you?

[15:18] Iya

Nope! Not happening!

[15:20] Iya

That's too much trouble!

[15:22] Guy

But if you don't, my country...

[15:24] Iya

Let it fall! Me is not interested in any country other than France.

[15:28] Guy

Very well...

[15:31] Guy

Then let me explain the history of the Sheeeh Fist.

[15:33] Iya

Why?!

[15:34] Guy

Please look over at that monitor.

SIGN The Origins of Sheeeh

[15:37] Nar

*The Sheeeh Fist, otherwise
known as the Shiei Fist.*

[15:41] Nar

*Its origins are ancient, said to be founded
9,000 years ago near the Yellow River.*

[15:46] Nar

Its unique kata creates

[15:47] Nar

*destructive force by taking one's
physical abilities to the limit,*

[15:50] Nar

*and is famous for being
an ultimate fighting move.*

[15:52] Nar

*In ancient times, it was called the Shiya Fist;
in the middle ages, the Shiyu Fist;*

[15:54] Nar

*and in recent times, the Shiei Fist,
and is now handed down as a myth.*

[16:00] Nar

*Quoted from "The Origins of Sheeeh"
by Minmin Books.*

[16:03] Guy

And that's that.

[16:05] Iya

Let me go! Let me go!

[16:05] Guy

You have the ability to use the Sheeeh Fist.

[16:08] Guy

Train with me, and enter the tournament.

[16:11] Iya

Me told you that it has nothing to do with me!

[16:12] Guy

But my country...

[16:14] Iya

Me told you, just let it fall, then!

[16:16] Iya

If you're that obsessed with it, you enter it!

[16:18] Girl

He can't!

[16:21] Guy

Shaorin.

[16:24] Shao

Iyami-san. My father has a
sickness of the heart. So please...

[16:29] Iya

Me will enter the tournament.

[16:31] Guy

Huh?

[16:31] Shao

Really?

[16:33] Iya

Of course! Me will use my ultimate
Sheeh Fist and save your homeland.

[16:38] Shao

I-Iyami-san...

[16:43] Iya

Me will be taking this cutie as my reward!

[16:46] Iya

Our honeymoon will be in France!

[16:51] Iya

Sh-Sheeh!

[16:53] Iya

Sheeh!

[16:54] Iya

Sh-Sheeh!

[16:56] Iya

Sheeh!

[17:00] ---

Sheeh...

[17:03] Iya

Sheeh!

[17:06] Iya

Sheh, sheh, sheh, sheh, sheh.

[17:10] Iya

Sh-Sheeh!

[17:14] Iya

Sheeh...

[17:20] ---

Sheeh.

[17:21] Iya

Sheeh on, sheeh off.

[17:23] Iya

Sheeh on, sheeh off.

[17:24] Iya

Sheh, sheh, sheh, sheh, sheeh!

SIGN The Day of the Martial Arts Tournament

[17:40] Ann

And now, the martial arts

tournament for the right to rule

[17:44] Ann

the kingdom of Akaatsuka is about to begin.

[17:46] Ann

The first match is between these cards.

[17:48] Oso

Choromatsu.

[17:49] Choro

Hm?

[17:50] Oso

How much did you bet?

[17:51] Choro

80 yen. What about you, Ichimatsu?

[17:53] Ichi

70 yen.

[17:54] Todo

I bet 50 yen.

[17:55] Kara

I bet 60 yen.

[17:56] Oso

Yeah, I bet 60, too.

[17:58] Choro

So... That makes the total 320 yen.

[18:02] Oso

This'll be a pretty big wager.

[18:04] Ichi

What about you, Jyushimatsu?

[18:05] Jyu

Aw, I didn't make it in time to enter.

[18:09] Todo

Wait, you were gonna enter?

[18:14] Choro

Iyami, if you lose, we'll beat you to a pulp!

[18:16] Todo

We'll burn your house down.

[18:18] Jyu

Pull in your arms! Watch the ball!

[18:20] Guy

It'll be all right. Let us trust
the results of your training.

[18:24] Shao

Iyami-san...

[18:27] Iya

Trust me.

[18:30] Shao

Yeah.

[18:31] Ann

And the first match begins!

[18:36] Iya

Sorry, but me is here to win.

You're just going to have to lose.

[18:50] Iya

Sheeeh!

[18:57] Shao

Iyami-san, look out!

[19:01] Iya

Huh? Huh?!

[19:03] Iya

Sheeeh!

[19:07] Iya

Huh? What?

[19:08] Iya

Sheeeh!

[19:12] Ann

He's being pounded. Is the match over already?

[19:15] Guy

I-Impossible! His Sheeeh kata should be perfect.

[19:18] Shao

Iyami-san!

[19:21] Kara

Hey, what's with that?

[19:27] Oso

You idiot!

[19:30] Oso

Iyami! What's that half-assed sheeeh?!

[19:32] Oso

You trained? Your kata is perfect?

[19:34] Oso

You idiot!

[19:35] Oso

A sheeeh that only looks perfect
on the outside is pointless!

[19:38] Iya

On the outside?

[19:40] Oso

Of course it won't be powerful
if you don't put any feeling into it!

[19:43] Oso

You need to sheeeh from your belly!

[19:45] Oso

Everyone's waiting for you to
sheeeh from the heart!

[19:48] Iya

Sheeeh from the heart?

What are you talking about?

[19:52] Choro

Okay, leave this to us. Hey, what's this?

[19:56] Iya

That's me bank statement!

[20:01] Iya

Sheeeh!

[20:03] Both

There it is!

[20:04] Iya

Damn it, Osomatsu! What are you doing?!

[20:06] Choro

No, I'm Choromatsu.

[20:08] Todo

Iyami, this too!

[20:10] Iya

That's my insurance card!

[20:14] Iya

Sheeeh!

[20:16] Both

Yes!

[20:17] Kara

Iyami, I released a photobook.

SIGN Karamatsu

[20:20] Iya

Sheeeh!

[20:22] Jyu

Iyami, look!

[20:24] Iya

Sheeeh!

[20:26] Oso

Iyami, this girl actually has a husband and kids.

[20:31] Iya

Sheh, sheh, sheh, sheh!

[20:34] Ann

And he's down! Iyami's magnificent attack has hit its mark!

[20:40] Iya

That's enough out of all of you!

What do you have against me?!

[20:44] Choro

Whew, it worked.

[20:46] Oso

All right!

[20:47] Oso

Time for the final blow. Let's go!

[20:48] Todo

Uh, but...

[20:50] Todo

I don't think I have anything else to surprise Iyami with.

[20:52] Oso

Sheeeh! Seriously?!

[20:54] Guy

Screw this sheeeh. I'll kill you!

[21:01] Todo

Crap, crap, crap! Hurry and find something to surprise him!

[21:04] Ichi

What about your collection, Totty?

[21:06] Totty

Sheeeh! Why did you bring that?!

[21:08] Totty

What's the point of surprising me?!

[21:09] Oso

Iyami, look!

[21:11] Both

We're naked!

[21:12] Chro

Sheeeh! Stop!

[21:13] Jyu

Boeh!

[21:14] Choro

Not "Boeh!"

[21:15] Guy

This is the end!

[21:20] Six

Our 320 yen!

[21:31] Oso

Th-That's...

[21:33] Dayon

I made it in time.

[21:35] Six

Dayon!

[21:42] Iya

Final...

[21:44] Iya

Final...

[21:47] Iya

Sheeeh!

SIGN Fin

SIGN Next Time on Osomatsu-san

[23:39] Oso

Yay! Next week's the final episode!

[23:42] Oso

Huh? It's not?

[23:43] Oso

There are three more episodes?

SIGN "Kerosene" "Dayon Tribe"

[23:44] Oso

I hate fussing over little details like that.

[23:48] Oso

Also, I want some yakiniku!

Revision #1

Created 2024-02-06 10:04:30 UTC by whimsee

Updated 2024-02-06 10:04:31 UTC by whimsee